

ÉXODO 32

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
El becerro de oro 32:1-6	El becerro de oro 31:18-32:1-6	El becerro de oro 32:1-4	El becerro de oro 32:1-4	5. El becerro de oro y la renovación de la alianza El becerro de oro 32:1-6
32:7-10	32:7-10	32:5-10	32:5-8	Ira de Yahvé 32:7-10
32:11-14	32:11-14	32:11-13	32:9-13	Ruego de Moisés 32:11-14
Moisés rompe las tablas del testimonio 32:15-20	32:15-20	32:14-16	32:14-16	Moisés rompe las tablas de la ley 32:15-24
Castigo del pueblo 32:21-24	32:21-24	32:17-24	32:17-24	Celo de los levitas 32:25-29
32:25-29	32:25-29	32:25-30	32:25-29	
32:30-35	32:30-34	32:31-34	Moisés intercede por Israel 32:30-34	Moisés intercede de nuevo por el pueblo 32:30-35
	32:35	32:35	32:35	

CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGUIR LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario a manera de guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros ha de andar en la luz de la cual dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. Usted no debe entregar esta tarea a un expositor bíblico.

Lea el capítulo de principio a fin en un solo impulso. Identifique los temas. Compare sus divisiones temáticas en las cinco traducciones que mencionamos arriba. La formación de los párrafos no es algo inspirado, pero es la clave para seguir la intención original del autor, y eso es el corazón de toda buena interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

- A. Este capítulo muestra la frágil condición de la fe temprana de Israel. Habían sido influenciados profundamente por la idolatría egipcia durante cientos de años (cf. Ez 20:6-8).
- B. ¡Si Yahvé fue fiel y les perdonó, ciertamente también será así con nosotros!
- C. Éxodo 32 también muestra la tragedia de un liderazgo débil (Aarón) y sus consecuencias.
- D. La gran fe de Moisés y su poderosa intercesión se demuestran claramente en Éxodo 32:30-33. También notemos que el pecado y la rebelión tienen sus consecuencias (Éxodo 32:34-35).
- E. Éxodo 32:33 es un recordatorio de la responsabilidad individual, como un prelude de Dt 24:6; Ez 18:1-32; 33:10-20; y Jer 31:29-30. Cosechamos lo que sembramos (cf. Job 34:11, 25; Sal 28:4; 62:12; Pr 12:14; 24:12; Ec 12:14; Jer 17:10; 32:19; Ez 33:20; Mt 16:27; 25:31-46; Ro 2:6; 14:12; 1 Co 3:8; 2 Co 5:10; Gá 6:7-10; 2 Ti 4:14; 1 Pe 1:17; Ap 2:23; 20:12; 22:12). ¡Las decisiones del estilo de vida revelan el corazón!

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 32:1-6

1 Cuando el pueblo vio que Moisés tardaba en bajar del monte, la gente se congregó alrededor de Aarón, y le dijeron: Levántate, haznos un dios que vaya delante de nosotros; en cuanto a este Moisés, el hombre que nos sacó de la tierra de Egipto, no sabemos qué le haya acontecido. **2** Y Aarón les dijo: Quitad los pendientes de oro de las orejas de vuestras mujeres, de vuestros hijos y de vuestras hijas, y traédmelos. **3** Entonces todo el pueblo se quitó los pendientes de oro que tenían en las orejas y los llevaron a Aarón. **4** Y él los tomó de sus manos y les dio forma con buril, e hizo de ellos un becerro de fundición. Y ellos dijeron: Este es tu dios, Israel, que te ha sacado de la tierra de Egipto. **5** Cuando Aarón vio esto, edificó un altar delante del becerro. Y Aarón hizo una proclama, diciendo: Mañana será fiesta para el Señor. **6** Y al día siguiente se levantaron temprano y ofrecieron holocaustos y trajeron ofrendas de paz; y el pueblo se sentó a comer y a beber, y se levantó a regocijarse.

32:1 “Moisés tardaba” ‘Tardaba’ literalmente es ‘veía’ (BDB 906, KB 1157, *Qal* IMPERFECTO con *vav*), usado en el sentido de ‘entender’ o ‘reconocer’. En Éxodo 24:18 (cf. Dt 9:11) vemos que Moisés había estado en la montaña por 40 años. Aparentemente esta cifra es un número redondo que describe un período largo de tiempo, más largo que el ciclo lunar. Ver [Tema Especial: Los Números Simbólicos en las Escrituras](#).

- “el monte” Se refiere al monte Siná/Horeb. Ver [Tema Especial: La Ubicación del Monte Siná](#).
- “haznos un dios que vaya delante de nosotros” Esta palabra ‘dios’ es *elohim*. Es debatible si se debe traducir ‘dioses’ o ‘dios’ pero el VERBO PLURAL también se usa, lo cual denota una deidad pagana. Sin embargo, en Éxodo 32:4-5 se implica que el toro joven supuestamente representaba a Yahvé. Esto violaba el

mandamiento de Éxodo 20:4, no 20:3. Si el becerro iba a representar a Osiris/Apis o al toro Mnevis de Hierápolis, entonces estaría violando Éxodo 30:3.

La gente dirige a Aarón dos órdenes.

1. Levántate –BDB 877, KB 1086. *Qal* IMPERATIVO
2. Haznos –BDB 793. KB 889, *Qal* IMPERATIVO

■ **“que vaya delante de nosotros”** El ángel del Señor es quien hará esto (Éx 32:34), ¡no el becerro de oro!

■ **“este Moisés”** Es una expresión idiomática del hebreo para mostrar falta de respeto (cf. Éx 32:9).

¡Qué rápido olvida el ser humano pecador!

■ **“el hombre que nos sacó de la tierra de Egipto”** Esto muestra una falta de comprensión de parte del pueblo sobre quién fue el que los liberó (cf. Éx 34:4; 14:11). ¡Fue Yahvé (cf. Éx 3:8)!

32:2 “pendientes de oro de las orejas” Se refiere a las joyas que tomaron de los egipcios (cf. Éx 3:22; 11:2; 12:36). Los hombres llevaban joyas (cf. Gn 24:53; Éx 11:2; 33:5-6). Los zarcillos para la nariz no eran muy comunes en Egipto.

32:4 “él los tomó...y les dio forma” El VERBO “dio forma” (צור, BDB 849 IV, KB 1015, *Qal* IMPERFECTO con *vav*) es un VERBO raro.

1. 1 Re 7:15 –LBLA “fundió”
2. Ez 43:11 –LBLA “diseño”
3. Se sugiere la misma raíz en Jer 1:5 (צר, BDB 427, KB 428, *Qal* IMPERFECTO)— traducido “formara”

En este contexto, “fundir” es la mejor opción.

La palabra “buril” (BDB 354) también es rara. Se usa sólo aquí y en Isaías 8:1, donde la idea es ‘punzón’. Entonces, ¿Aarón hizo una imagen de madera con algún tipo de herramienta para tallar y luego la recubrió de oro? La BJA y SJA traducen con la palabra “molde”. Comparemos otros textos sobre cómo eran fabricados los ídolos (Is 30:22; 40:19; Hab 2:18). Los rabinos dicen que Aarón lo hizo esto personalmente para que la culpa recayera en él solamente. De todas las formas posibles, tratan de excusar las acciones de Aarón. Frecuentemente citan Éxodo 32:24 como algo verdadero y no como una mentira de Aarón.

■ **“becerro”** Se traduce mejor “toro joven” (BDB 722), que era un símbolo de fuerza y fertilidad en Egipto. Es posible que esto fuera un pedestal o una base (es decir, de origen cananeo) sobre la cual Yahvé iría montado en lugar de estar entre las alas de querubines sobre el arca.

■ **“tu dios, Israel”** Los rabinos dicen que estas fueron palabras de la minoría egipcia que estaba viajando con Israel (cf. Éx 12:38; Nm 11:4). El término *elohim* podría traducirse ‘dioses’ (cf. Éx 12:12; 23:24; Lv 19:4), pero aquí la imagen de un solo toro joven implica una deidad.

32:5 “edificó un altar...Mañana” Los rabinos dicen que Aarón hizo estas cosas para darle a Moisés más tiempo para retornar de la cima de la montaña. Tratan de hacer ver bien a Aarón.

36:6 “a regocijarse” ‘Regocijarse’ (BDB 850) tiene connotaciones sexuales en Génesis 26:8; 39:14, ¡por lo tanto, parece referirse a una orgía de fertilidad para un dios egipcio! Pablo usa este versículo en 1 Co 10:7; ver [Tema Especial: Culto de Fertilidad en el ACO](#).

Texto de LBLA: 32:7-10

7 Entonces el Señor habló a Moisés: Desciende pronto, porque tu pueblo, que sacaste de la tierra de Egipto, se ha corrompido. 8 Bien pronto se han desviado del camino que yo les mandé. Se han hecho un becerro de fundición y lo han adorado, le han ofrecido sacrificios y han dicho: “Este es tu dios, Israel, que te ha sacado de la tierra de Egipto.” 9 Y el Señor dijo a Moisés: He visto a este pueblo, y he aquí, es pueblo de dura cerviz. 10 Ahora pues, déjame, para que se encienda mi ira contra ellos y los consuma; mas de ti yo haré una gran nación.

32:7 “tu pueblo” Dios habla a Moisés diciéndole sobre su pueblo (de Moisés); Moisés va a revertir esto en el versículo 11.

■

LBLA, RVR60,

NVI, NTV

BJL

“corrompido”

“pervertido”

El VERBO (BDB 1007, KB 1469, *Piel* PERFECTO) en la raíz *Piel* se usa para:

1. Ojo destruido –Éx 21:26
2. Destrucción de una nación –Os 11:9; 13:9
3. En Éxodo 12:23 la raíz se usa para hablar del “ángel destructor”

Pero aquí y en Dt 9:12; 32:5 tiene un sentido moral. La raíz *Hifil* también se usa en este sentido (cf. Dt 4:16; 31:29). Israel realizó culto de fertilidad frente al todo de oro.

32:8 “del camino” El “camino” es una expresión idiomática para hablar del pacto de Dios (cf. Jue 2:17; Mal 3:7). No siguieron en el camino claramente marcado por Dios en Éxodo 20—23.

32:9 “pueblo de dura cerviz” Esta expresión (BDB 766I CONSTRUCTO BDB 904 y 791, cf. Éx 33:3, 5; 34:9; Dt 9:6, 13; 31:27; Ez 2:4; Hch 7:51) se usa para hablar de animales domésticos que no responden al frenillo o al yugo.

Es muy importante esta descripción (hecha por Yahvé) de Israel. Yahvé no los eligió por su moralidad, por su número o por su carácter (cf. Dt 9:6; 10:16; 31:27; Ez 2:4). De hecho, el carácter de Dios se revela plenamente a la luz del carácter de este pueblo. ¡Si Dios fue paciente con ellos, también lo será con nosotros!

32:10 “déjame” Los rabinos dicen que esta palabra se dirigió a Moisés porque Yahvé sabía que sus oraciones serían efectivas. Yo opino que Yahvé estaba probando a Moisés.

■ **“se encienda... los consuma”** Ver [Tema Especial: El Fuego](#).

■ **“de ti yo haré una gran nación”** Estas fueron las mismas palabras de Yahvé para 1.

1. Abraham –Gn 12:2; 18:18
2. Jacob –Gn 46:3
3. Moisés –aquí y en Nm 14:12

Dios estaba probando a Moisés con la misma promesa que había hecho a Abraham en Génesis 12:2.

Texto de LBLA: 32:11-14

11 Entonces Moisés suplicó ante el Señor su Dios, y dijo: Oh Señor, ¿por qué se enciende tu ira contra tu pueblo, que tú has sacado de la tierra de Egipto con gran poder y con mano fuerte? 12 ¿Por qué han de hablar los egipcios, diciendo: “Con malas *intenciones* los ha sacado, para matarlos en los montes y para exterminarlos de la faz de la tierra”? Vuélvete del ardor de tu ira, y desiste de *hacer* daño a tu pueblo. 13 Acuérdate de Abraham, de Isaac y de Israel, siervos tuyos, a quienes juraste por ti mismo, y les dijiste: “Yo multiplicaré vuestra descendencia como las estrellas del cielo, y toda esta tierra de la cual he hablado, daré a vuestros descendientes, y ellos *la* heredarán para siempre.” 14 Y el Señor desistió de *hacer* el daño que había dicho que haría a su pueblo.

32:11 “con gran poder y con mano fuerte” Se refiere a las plagas (cf. Éx 3:20; 6:1). Se convierte en una frase idiomática recurrente para hablar de las acciones de Dios en el éxodo (cf. Éx 13:3, 9; 32:11; Dt 4:34; 5:15; 6:21; 7:8, 19; 9:26; 26:8; Sal 136:12; Jer 32:21; Da 9:15). Ver [Tema Especial: La Mano](#).

32:12 Moisés fundamenta su ruego pidiendo misericordia, no en los méritos de Israel, sino en el nombre y reputación de Dios (y en Éx 32:13, en sus promesas de pacto, cf. Lv 26:42; Sal 105:8).

En este versículo hay tres IMPERATIVOS DE SÚPLICA

1. “vuélvete” –BDB 996, KB 1427, *Qal*, Éx 32:12; este término se asocia con ‘arrepentirse’; ver [Tema Especial: El Arrepentimiento \(AT\)](#)
2. “desiste” –BDB 636, KB 688, lit. ‘lamentar’, *Nifal*, Éx 32:12, cf. Gn 6:6; 2 Sa 24:16; Sal 106:45; Jer 18:7-10; Am 7:1-6
3. “acuérdate” –BDB 269, KB 269, *Qal*, Éx 32:13

Notemos que Moisés llama a Israel “Tu pueblo”, haciendo uso de terminología del pacto.

■ **“tierra”** Este término tiene varias connotaciones dependiendo del contexto. Ver [Tema Especial: Terreno, País, Tierra \(erets\)](#).

32:13 Moisés se refiere a las promesas antiguas del pacto de Yahvé con los patriarcas (cf. Gn 12:7; 13:15; 15:18; 26:3; Dt 1:35-36; 9:27).

■ **“siervos tuyos”** Ver [Tema Especial: Mi Siervo](#).

■ **“Yo multiplicaré vuestra descendencia como las estrellas del cielo”** La promesa de Yahvé de dar descendientes comenzó en Gn 12:2. Esta promesa utiliza tres metáforas.

1. Como las estrellas del cielo –Gn 15:5; 22:17; 26:4; Éx 32:13; Dt 1:10; 10:22; 28:62
2. Como la arena en la playa –Gn 22:17; 32:12
3. Como el polvo de la tierra –Gn 13:16; 28:14; Nm 23:10

¡También notemos Génesis 16:10!

■ **“y ellos *la* heredarán para siempre”** Las promesas de Dios son seguras en lo que corresponde a Dios (Jos 1:6), pero son condicionales en lo que corresponde a Israel (Levítico 26; Deuteronomio 27—30; Jos 24:19-28). Los dos exilios de los descendientes de Abraham, sus dos expulsiones de Canaán lo demuestran. Ver [Tema Especial: El Pacto](#).

La frase “para siempre” (Ver [Tema Especial: Por Siempre](#)) debe interpretarse en contexto.

32:14 “el Señor desistió” Esto parece ser una frase extraña cuando se trata del Dios que no cambia (cf. Mal 3:6; Stg 1:17). Es una expresión idiomática antropomórfica (ver [Tema Especial: Dios Descrito Como un Ser Humano](#)). Hay varios pasajes del AT en donde vemos que Dios cambia de parecer (cf. 1 Sa 15:11; Sal 106:45; Jer 18:7-10; 26:3, 13, 19; Am 7:3, 6; Jon 3:10).

La soberanía de Dios es sensible a las circunstancias y a la oración (ver [Tema Especial: La Oración de Intercesión](#)). Dios tiene un plan eterno de redención de la humanidad hecha a su imagen (ver [Tema Especial: El Plan Redentor Eterno de Yahvé](#)). ¡Dios quiere cambiar de parecer cuando

su pueblo se arrepienta y lo busque!

Texto de LBLA: 32:15-18

15 Entonces se volvió Moisés y descendió del monte con las dos tablas del testimonio en su mano, tablas escritas por ambos lados; por uno y por el otro estaban escritas. 16 Y las tablas eran obra de Dios, y la escritura era escritura de Dios grabada sobre las tablas. 17 Al oír Josué el ruido del pueblo que gritaba, dijo a Moisés: Hay gritos de guerra en el campamento. 18 Pero él respondió: No es ruido de gritos de victoria, ni es ruido de lamentos de derrota; sino que oigo voces de canto.

32:15 “el testimonio” Ver [Tema Especial: Términos de la Revelación de Dios](#).

■ **“escritas por ambos lados”** Esto era extremadamente raro. Denota un mensaje pleno y completo. Seguramente es un detalle provisto por un testigo ocular. Los rabinos dicen que las palabras atravesaban las tablas de piedra.

32:16 Esto afirma enfáticamente que la ley no era de origen ni de ingenio humanos (cf. Éx 31:18).

■ **“grabada”** Este VERBO (BDB 362, KB 359, *Qal* PARTICIPIO PASIVO) ocurre sólo aquí. Describe cómo escribió Yahvé (cf. Éx 31:18) las diez palabras.

32:17 “Josué” No tomó parte de este pecado, sino que había esperado a Moisés en algún sitio entre el monte y el campamento. ¡Josué pensó que eran sonidos de batalla! Moisés sabía bien de qué se trataba (cf. Éx 32:18).

32:18 Este versículo es un poema o cántico. El VERBO hebreo ‘cantar’ (BDB 777, KB 854) ocurre en tres ocasiones. Las primeras dos son *Qal* CONSTRUCTOS INFINITIVOS y el tercero es un CONSTRUCTO INFINITIVO *Piel* intensificado (LXX implica “embriaguez”). Esto puede implicar que la última forma se refiere al cántico/danza/música/sonido de fertilidad.

Texto de LBLA: 32:19-20

19 Y sucedió que tan pronto como Moisés se acercó al campamento, vio el becerro y las danzas; y se encendió la ira de Moisés, y arrojó las tablas de sus manos, y las hizo pedazos al pie del monte. 20 Y tomando el becerro que habían hecho, lo quemó en el fuego, lo molió hasta reducirlo a polvo y lo esparció sobre el agua, e hizo que los hijos de Israel lo bebieran.

32:19 “se encendió la ira de Moisés” Este término (BDB 354, KB 351) se usa cuatro veces en Éxodo 32.

1. Éx 32:1 –VERBO, *Qal* YUSIVO (ira de Yahvé, cf. Éx 4:14; 22:24)
2. Éx 32:11 –VERBO, *Qal* IMPERFECTO
3. Éx 32:19 –VERBO, *Qal* IMPERFECTO con *vav* (ira de Moisés, cf. Nm 16:15)
4. Éx 32:22 –igual que #1 pero aquí es la súplica de Aarón a Moisés

■ **“arrojó las tablas”** Esto era un símbolo de que el pacto estaba roto. Algunos ven en el PLURAL de tablas una referencia a los dos aspectos de las Diez Palabras; hacia Dios y hacia los compatriotas israelitas. Sin embargo, la arqueología (estudios de los tratados hititas) parece indicar que eran dos copias separadas, una para el templo y la otra para el rey. Estas dos instituciones existieron en el futuro de Israel.

32:20 Notemos la serie de cosas que Moisés le hizo a este ídolo (cf. Dt 9:21).

1. “lo quemó en el fuego” –BDB 976, KB 1358, *Qal* IMPERFECTO con *vav*
2. “lo molió” –BDB 377, KB 374, *Qal* IMPERFECTO con *vav*
3. “reducirlo a polvo” –este es otro VERBO –BDB 200, KB 229, ‘triturar’, *Qal* PERFECTO con *vav*
4. “lo esparció sobre el agua” –BDB 279, KB 280, *Qal* IMPERFECTO con *vav*

5. “hizo que los hijos de Israel lo bebieran” –BDB 1052, KB 1639, *Hifil*
IMPERFECTO con *vav*, ver Nm 5:18-22

La *vav* denota una serie de acciones. Ocurre frecuentemente en este capítulo. Ver [Tema Especial: Gramática Hebrea](#).

Texto de LBLA: 32:21-24

21 Entonces dijo Moisés a Aarón: ¿Qué te ha hecho este pueblo para que hayas traído sobre él tan gran pecado? 22 Y Aarón respondió: No se encienda la ira de mi señor; tú conoces al pueblo, que es propenso al mal. 23 Porque me dijeron: “Haznos un dios que vaya delante de nosotros; pues no sabemos qué le haya acontecido a este Moisés, el hombre que nos sacó de la tierra de Egipto.” 24 Y yo les dije: “El que tenga oro, que se lo quite.” Y me lo dieron, y lo eché al fuego y salió este becerro.

32:21 “¿Qué te ha hecho este pueblo?” Una vez más aquí los rabinos ven la comprensión de Moisés y no su ira hacia Aarón. Sin embargo, el contexto no apoya esta interpretación. ¡Aarón pecó!

■ **“gran pecado”** Roland DeVaux, en *Ancient Israel*, vol. 1, pág. 37, dice que esta era una frase (cf. Éx 32:21, 30, 31) usada para ‘adulterio’; en este texto se trata de ‘adulterio espiritual’ (es decir, irse tras otros dioses, cf. 2 Re 17:21). Esta es la figura de Yahvé como esposo e Israel como esposa.

32:22 “señor” Esta es la palabra hebrea *adon* (BDB 10, ver [Tema Especial: Señor](#)), que era un título de respeto y liderazgo (NIDOTTE, vol. 1, pág. 259).

1. Hacia Moisés por parte de Aarón –Éx 32:22; Nm 12:11
2. Hacia Moisés por parte de Josué –Nm 11:28
3. Hacia Moisés de los hijos de Gad y Rubén –Nm 32:25, 27
4. Hacia Moisés de los hijos de Galaad, Maquir, Manasés y José –Nm 36:2

■ **“es propenso al mal”** Aarón trata de pasar la responsabilidad. Está intentando esquivar la culpa del mismo modo que lo hizo Adán (Gn 3:12) y como lo hará luego Moisés (cf. Nm 20:12; Dt 1:37; 3:26, 27). Sin embargo, su acusación contra Israel era cierta (cf. Nm 14:22-23; Dt 9:7, 21).

32:23 Es una repetición de Éxodo 32:1-4

32:24 “lo eché al fuego y salió este becerro” Para nosotros, parece una excusa ridícula, pero los rabinos la relacionan con Salmos 106:19-20, y dicen que el becerro se originó por medio de los magos egipcios que estaban entre la gente de Israel.

Texto de LBLA: 32:25-29

25 Y viendo Moisés al pueblo desenfrenado, porque Aarón les había permitido el desenfreno para ser burla de sus enemigos, 26 se paró Moisés a la puerta del campamento, y dijo: El que esté por el Señor, venga a mí. Y se juntaron a él todos los hijos de Leví. 27 Y él les dijo: Así dice el Señor, Dios de Israel: “Póngase cada uno la espada sobre el muslo, y pasad y repasad por el campamento de puerta en puerta, y matad cada uno a su hermano y a su amigo y a su vecino.” 28 Y los hijos de Leví hicieron conforme a la palabra de Moisés; y cayeron aquel día unos tres mil hombres del pueblo. 29 Y Moisés dijo: Consagraos hoy al Señor, pues cada uno ha estado en contra de su hijo y en contra de su hermano, para que hoy El os dé una bendición.

32:25

LBLA, RVR60,

NVI, BJL

“desenfrenado”

NTV

“se descontrolara por completo”

El TM tiene el VERBO ‘soltar’ o ‘dejar ir’ (BDB 828 III, KB 970). Aparece dos veces en este versículo.

1. *Qal* PARTICIPIO PASIVO
2. *Qal* PERFECTO

BDB dice “quitarles la restricción” (cf. 2 Cr 28:19; misma raíz en Pr 29:18). La restricción era la presencia del líder puesto por Dios. Cuando él no estaba presente, mostraron sus tendencias hacia la idolatría. ¡El contexto indica un festival del culto de fertilidad en el nombre de Yahvé!

■	
LBLA,	“burla”
RVR60	“vergüenza”
NVI, NTV	“hazmerreír”
BJL	“en medio”

Este SUSTANTIVO FEMENINO (BDB 1036, KB 1580) se encuentra sólo aquí. Esto es lo que se sugiere (KB):

1. LXX –regodeo, burla, ridículo
2. Vulgata, Peshitta, Targums –desgracia, deshonra, mala reputación

32:26 “se juntaron a él todos los hijos de Leví” Esto prepara el escenario para el nombramiento de esta tribu como sacerdotes. Tenían un celo prioritario por el Señor, incluso por encima de seres queridos (cf. Mt 10:34-39).

32:27 Moisés le da a la tribu de Leví cuatro mandatos.

1. “Póngase cada uno la espada” –BDB 962, KB 1321, *Qal* IMPERATIVO 2-3.
“pasad y repasad” –(expresión idiomática)
 - a. BDB 716, KB 778, *Qal* IMPERATIVO
 - b. BDB 996, KB 1427, *Qal* IMPERATIVO
4. “matad” –BDB 246, KB 255, *Qal* IMPERATIVO (Dt 33:9 implica que no toda la tribu de Leví respondió al llamado de Moisés; ¡algunos fueron ejecutados!)
 - a. a su hermano (BDB 26)
 - b. a su amigo (BDB 945)
 - c. a su vecino (BDB 898)

Más delante, otro sacerdote, Finees, mostrará el mismo celo (cf. Nm 25:7-13).

¡Vaya! ¡Qué tarea tan difícil (cf. Mt 10:37; Lc 14:26)! La rebelión es algo serio y tiene consecuencias fatales. Murieron cerca de 3,000 (cf. Éx 32:28).

32:28 Nos preguntamos cómo fueron elegidos los que iban a ser ejecutados. Posiblemente los sorprendieron en el acto de culto de fertilidad, como en Números 25. Esto es sólo mi especulación.

■ **“tres mil”** La Vulgata dice 23,000. Pablo menciona este mismo número pero probablemente se refiere al episodio de Números 25, no a este.

Era muy difícil copiar y traducir las cifras. Hay muchas variantes textuales, especialmente entre Reyes y Crónicas. Ver Edwin R Thiele, *The mysterious numbers of the Hebrew Kings*.

32:29

LBLA	“consagraos”
RVR60	“os habéis consagrado”
NVI	“han recibido plena autoridad”
NTV	“se consagraron a sí mismos”
BJL	“han recibido la investidura como sacerdotes”

Es una expresión idiomática hebrea, ‘llenar las manos’ (*Qal* IMPERATIVO y SUSTANTIVO). Éxodo 32:29 es la afirmación que Moisés hace de la tribu de Leví.

El proyecto Texto de las SBU (pág. 145) sugiere que el VERBO se vea no como un IMPERATIVO que denota a los hombres de la tribu de Leví, sino como una raíz en PERFECTO

1. Que describe las acciones de Dios para consagrarlos
2. La Biblia NET (pág. 201) sugiere que significa que la tribu de Leví había sido fiel a Dios incluso si esa fidelidad los había puesto en contra de familiares y amigos

La misma expresión idiomática se usa para la ordenación de Aarón y sus hijos en Éx 28:41; 29:9, 29, 33, 35.

Texto de LBLA: 32:30-35

30 Y sucedió que al día siguiente dijo Moisés al pueblo: Vosotros habéis cometido un gran pecado, y yo ahora voy a subir al Señor, quizá pueda hacer expiación por vuestro pecado. 31 Entonces volvió Moisés al Señor y dijo: ¡Ay!, este pueblo ha cometido un gran pecado: se ha hecho un dios de oro. 32 Pero ahora, si es tu voluntad, perdona su pecado, y si no, bórrame del libro que has escrito. 33 Y el Señor dijo a Moisés: Al que haya pecado contra mí, lo borraré de mi libro. 34 Pero ahora ve, conduce al pueblo adonde te he dicho. He aquí, mi ángel irá delante de ti; mas el día que yo los visite, los castigaré por su pecado. 35 Y el Señor hirió al pueblo por lo que hicieron con el becerro que Aarón había hecho.

■ **“quizá”** Esto refleja la esperanza y la duda de Moisés de que su intercesión (es decir, su actuación como sacerdote en representación de toda la asamblea) fuera efectiva una vez más.

■	
LBLA	“hacer expiación”
RVR60	“le aplacaré”
NVI, NTV	“que les perdone”
BJL	“obtener el perdón”

El VERBO (BDB 497, KB 493, *Piel* COHORTATIVO) significa ‘cubrir’. Es el término utilizado en la frase “Día de la expiación” en Levítico 16. Aquí se refiere a la oración intercesora de Moisés (cf. Éx 32:30-35; ver [Tema Especial: La Oración de Intercesión](#)).

32:34 “conduce al pueblo a donde te he dicho” Esto se refiere a Éxodo 3:17, que a su vez se refiere a Génesis 15:12-21.

■ **“mi ángel”** En muchos pasajes esto parece referirse a la presencia pre-encarnada del Mesías (cf. Gn 16:7-13; 22:11-15; 31:11, 13; 48:15-16; Éx 3:2-4; 13:21; 14:19; Jue 2:1; 6:22-23; 13:3-22; Zac 3:1-2). Sin embargo, en otros pasajes el ángel parece referirse a un siervo angelical (cf. Gn 24:7, 40; Éx 23:20-23; Nm 22:22; Jue 5:33; 2 Sa 24:16; 1 Cr 21:15-ss; Zac 1:12-13). Ver [Tema Especial: El Ángel del Señor](#).

■ **“mas el día que yo los visite, los castigaré por su pecado”** En el AT, la visita de Dios (es decir, su presencia personal) podía ser para bendición o para juicio. Israel se libraría de un juicio inmediato, pero su propensión hacia la idolatría permanecerá y reaparecerá una y otra vez en la historia de Israel, con consecuencias muy severas.

32:35 El pueblo llevaría su propio pecado y sería juzgado por sus acciones. Moisés no pudo actuar como sustituto a favor de ellos. ¡Pero luego vendía uno que sí podría y que sí pudo! (cf. Gn 3:15; Isaías 53; Mc 10:45; 2 Co 5:21). Es difícil saber si este versículo se refiere a:

1. Éx 32:20 (enfermedad)
2. Éx 32:28 (muerte)
3. Algún juicio futuro, como el que toda esta generación muera en el desierto (cf. Nm 14:26-35; 26:64-65; Dt 2:14; Jos 5:4)

La palabra ‘hirió’ (BDB 619, KB 669, *Qal* IMPERFECTO con *vav*) se usa en Éxodo 22 para describir cuando alguien golpea a otra persona. En Éxodo 8:2 se usa cuando Yahvé envía las plagas a Egipto (cf. Nm 11:33).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Cómo pudo haber sucedido esto? Ya habían visto el poder y la misericordia del SEÑOR.
2. ¿El becerro de oro era un ídolo o un dios pagano extranjero?
3. ¿Por qué Éxodo 32:10 es una prueba para Moisés?
4. ¿Qué es lo que Éxodo 32:32-35 nos dice acerca de la oración intercesora?